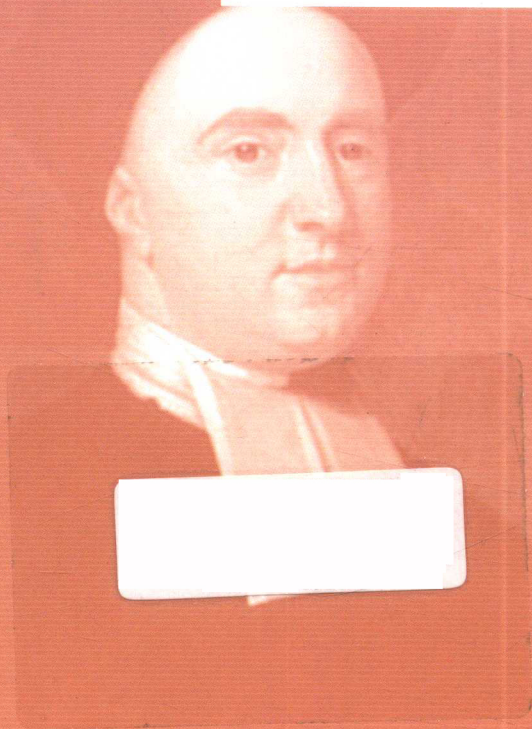


george berkeley

人类知识原理

Principles of Human Knowledge

[英]乔治·贝克莱/著 张桂权/译



人民出版社

george berkeley

人类知识原理

Principles of Human Knowledge

[英]乔治·贝克莱/著 张桂权/译



人民出版社

责任编辑：张伟珍

封面设计：吴燕妮

图书在版编目（CIP）数据

人类知识原理 / [英] 乔治·贝克莱著；张桂权译. —

北京：人民出版社，2016.12

ISBN 978-7-01-016332-1

I. ①人… II. ①乔…②张… III. ①贝克莱，G. (1685—1753) —
哲学思想 IV. ①B561.27

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2016）第 130294 号

人类知识原理

RENLEI ZHISHI YUANLI

[英] 乔治·贝克莱 著 张桂权 译

人民出版社 出版发行

(100706 北京市东城区隆福寺街 99 号)

北京中科印刷有限公司印刷 新华书店经销

2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月北京第 1 次印刷

开本：880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张：5.25

字数：92 千字 印数：0,001—2,000 册

ISBN 978-7-01-016332-1 定价：15.80 元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街 99 号

人民东方图书销售中心 电话：(010) 65250042 65289539

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书，如有印制质量问题，我社负责调换。

服务电话：(010) 65250042

译者前言

乔治·贝克莱 (1685—1753)，是西方近代伟大的哲学家之一。他是因捍卫唯心主义而出名的天才形而上学家，他认为实在只是由心灵及其观念构成的，他坚持了世界的统一性。一般认为，他是主观唯心论的发明者。贝克莱的体系，给人们的强烈印象是反直觉的，所以很容易受到责难。他的被研究最多的著作《人类知识原理》和《海拉斯与菲洛奴斯之间的三篇对话》，不但写得漂亮，而且充满了令现代哲学家喜欢的论证。他还是一个涉猎广泛的思想家，对宗教、视觉心理学、数学、物理学、道德学、经济学、医学都有兴趣。虽然很多初读贝克莱著作的人不能理解他，但他直接影响了休谟和康德，间接影响了后来的哲学史。西方哲学史给他留下了重要位置，人们要研究西方哲学，就不能绕开贝克莱。在当代，贝克莱的著作仍是学生和研究者必读的著作。当我们研究现象学、科学哲学的时候，仍然可以从贝克莱那里找到思想资源。

一、贝克莱的生平与著作

1685年3月12日，贝克莱出生于爱尔兰基尔肯尼郡。1700年，贝克莱进入爱尔兰都柏林三一学院，1707年被选为三一学院教管会成员。在接下来的三年间他发展了自己的体系，写下了大量的哲学笔记，这些笔记现在以《哲学评论》的名义出版。1709年，他出版《视觉新论》。1710年，他被任命为爱尔兰教堂牧师，并在这一年首次出版了他的主要著作《人类知识原理》。1713年，他第一次访问英格兰和牛津大学；在这一年出版了《海拉斯与菲洛奴斯之间的三篇对话》。1716—1720年，他作为克洛赫主教儿子的私人教师，在法国和意大利旅行。1720年，他应巴黎皇家科学院的悬赏征文，写了《论运动》一文，该文于第二年在不列颠出版。但令人遗憾的是，他在这次旅行中丢失了《人类知识原理》的第二部（论精神、心灵部分）。1720年，“南海泡沫”事件^①使贝克莱对欧洲的理想破灭，

^① “南海泡沫事件”（The South Sea Bubble）发生于18世纪初的英国。1719年，英国政府允许中奖债券与南海公司股票进行转换。同年年底，南美贸易障碍扫除，加上公众对股价上扬的预期，促进了债券向股票的转换，进而带动股价上升。1720年，南海公司承诺接收全部国债，作为交易条件，政府要逐年向公司偿还，公司允许客户以分期付款的方式来购买公司的新股票。1720年2月2日，英国下议院接受了南海公司的交易，南海公司的股票立即从129英镑跳到160英镑；

他计划到新世界办学院，即著名的“百慕达计划”：在美洲的百慕达地区建立一所“圣保罗学院”，自己任校长，由三一学院和英国部分教师前去任教，招收美国印第安人和当地有志于宗教事业的英国青年学习宗教神学。1724年，贝克莱被任命为德里教区教长。1726年，政府准许拨款2万英镑作为在新世界建学院的资金。1728年，贝克莱与安妮·弗洛斯结婚；婚后，贝克莱起航前往美洲弗吉尼亚。1729年，贝克莱到达罗德岛纽波特，住在那里等待拨款并布道，写作了《艾尔西弗隆》。等了两年多，1731年贝克莱得知拨款不会支付，于是回到英格兰。1733年，贝克莱出版《关于视觉理论的辩护与解释》。1734年，贝克莱升任爱尔兰克洛因教区主教；他住在克洛因，办理主管教区的事务，为爱尔兰州的改善而工作，直至1752年。1734年，他出版《分析学家》，并出版《人类知识

当上议院也通过议案时，股票价格涨到了390英镑。投资者趋之若鹜，其中包括半数以上的参众议员，就连国王也禁不住诱惑，认购了价值10万英镑的股票。股票供不应求，价格狂飙。从1月的每股128英镑上升到7月份的每股1000英镑以上，6个月涨幅高达700%。但是到1720年底，政府对南海公司的资产进行清理时，发现其实际资本已所剩无几，那些高价买进南海股票的投资者遭受巨大损失。此后较长时间，民众对于新兴股份公司闻之色变，对股票交易也心存疑虑。历经一个世纪之后，英国股票市场才走出“南海泡沫”的阴影。“南海泡沫”与1720年的法国“密西西比泡沫”及1637年的荷兰“郁金香狂热”，是西方历史上早期爆发的三大泡沫经济事件。——译者

原理》第二版（B版，与《海拉斯与菲洛奴斯之间的三篇对话》合集出版）。1735年，他出版《保卫数学中的自由思维》。1735年至1737年，他写的《提问者》的三部分分别在这三年间出版。1744年，他出版《西利斯》。1752年，贝克莱离开克洛因前往牛津，看望他进入大学的儿子。1753年1月14日，贝克莱在牛津去世，被葬于牛津基督教会大教堂。他和妻子育有三个孩子。

二、贝克莱的《人类知识原理》

我们现在来介绍《人类知识原理》。在贝克莱一生中《人类知识原理》出版过两次：1710年在都柏林第一次出版（A版），1734年在伦敦与《海拉斯与菲洛奴斯之间的三篇对话》合集第二次出版（即B版）。现在通用的是1734年的版本。

我们知道，有两条原理已经成为常识。一条是，我们直接意识到物理对象；另一条是，物理对象独立于我们而在我们的心外存在。贝克莱的新哲学主张这两条原理在其自然的意义上都是不成立的。如果我们直接意识到的是我们心中的观念而不是外部世界，那么我们就不能理解这种幼稚的实在论。以洛克为代表的新哲学，因此抛弃了对表象实在论有利的幼稚实在论。对比起来，贝克莱主张，观念就是我们意识到的物理世界本身，我们意识到

的东西只能是依赖心灵的观念。因此，贝克莱被迫得出这样的结论：物理世界本质上是由我们心中的观念构成的——它们的存在就是被感知，对于物质的对象来说，存在就是被感知。所以，贝克莱不是抛弃了直接的实在论，而是抛弃了物质世界独立于心灵的原理。在贝克莱看来，世界只是经验的产物。然而，如果世界只是经验的话，那就有经验的起源问题，因为经验不能通过主体和独立于物理世界的心灵的相互作用来解释。所以，对于贝克莱来说，自然的替代解释就是：上帝直接在我们心中产生了经验，这些经验被认为构成了物理世界。在这一方案中，我们直接熟知物理世界，这样就消除了怀疑论的诱惑，上帝成为了世界在每时每刻的存在所必需的。这就是《人类知识原理》所要表达的核心思想。

我们分析一下《人类知识原理》的结构和主要内容。全书只有两大部分，“导论”和“正文”（由于第二部分手稿遗失，所以正文第一部分就成为唯一的正文）。

在导论（共 25 节）中，贝克莱只表达了一个主题：批判“抽象观念”（abstract Idea）。这是语言和方法论的批判，可以说是本书的纲领。本书的主题是批判物质的独立存在，证明非物质主义原理。如何实现这一主题，贝克莱的策略就是进行语言和方法论的批判，证明“物质”不过是一个抽象观念，

既然抽象观念根本不成立，那物质就不成立。可以说，贝克莱的论证思路简直无懈可击。

贝克莱批判抽象观念时直接针对的是洛克的观点，因为洛克在《人类理智论》直接提出了“抽象观念”的概念，并讨论了如何形成“抽象观念”。但是，相信抽象观念其实是西方哲学的古老传统，从苏格拉底寻求普遍定义开始，整个西方哲学都在寻求抽象观念或普遍概念。因此，贝克莱的批判实际上是针对整个西方哲学的，至今仍然是一个热点问题。贝克莱的立场其实是唯名论的立场，在当今哲学界仍有附和者，比如维特根斯坦。

“正文”可分为四个层次。

第一层次，1—33节，是贝克莱正面阐述自己的唯心论观点。贝克莱把所有存在者分为两种：观念和**精神（心灵）**。观念是被动的、依附的，只能依赖心灵或精神而存在。所有知识的对象都是感觉或观念，因而只能依赖心灵或精神而存在，除了心灵或精神实体之外，在心外（without the mind）不存在任何其他东西，因而在贝克莱看来设想无思想的物质存在是矛盾的。

贝克莱批评了洛克对“主要性质”和“次要性质”（或译“第一性的质”和“第二性的质”）的区分。洛克认为，事物的主要性质，如广延、尺寸、运动等，是事物的真实状况的反映，而次要性质，如颜色、味道、痛觉等不是事物的真实状况的反

映，而是主要性质在我们心中引起的感觉，因而是主观的。洛克的观点预设了外部事物的独立存在，这是与贝克莱的观点相反的，所以贝克莱要批判洛克的观点。贝克莱认为，不但次要性质是主观的，所谓的主要性质也是主观的，是依赖人的心理构成、位置、角度的，所以并不能真实反映“外部事物”，因为根本就不存在无思想的“外部事物”。贝克莱的结论是：“说无思想的事物绝对存在、与它们的被感知无关，这似乎是完全不可理解的。它们的存在就是被感知 (*Their Esse is Percipi*)，脱离心灵或感知它们的能思想的东西，它们就根本不可能存在。”（“正文”：第3节）

这一层次还有一个重要内容，就是论述另一类存在者即心灵或精神实体。“除了无数的各种观念或知识对象以外，还存在认识或感知它们的某种东西，它对它们施加不同的活动，如意愿、想象、记忆。这个能感知的、积极的存在者就是我叫作心灵、精神、灵魂或我自身的东西。我用这些词语不指代我的任何观念，而是指与观念完全不同的东西：观念存在于其中，或者通过它观念被感知，因为一个观念的存在就在于被感知。”（“正文”：第2节）贝克莱的这一段话说得再清楚不过了，我几乎不需要再说什么。只需补充一点，贝克莱认为，这类精神实体是存在的唯一实体，它包括三种：作为心灵或精神的我自己、他人的心灵或精神、上帝。可以

说，贝克莱是历史上少有的一元论者，他彻底解决了世界的统一性问题。

第二层次，从 34 节到 84 节，是贝克莱预计的对他的新理论的 17 个反驳^①，以及他对这些反驳的答复。反映了贝克莱思考的精细和缜密，他将别人对他的新理论进行反驳的所有可能性几乎都想到了。尽管就主要观点来说，这一部分有许多重复甚至啰嗦（贝克莱本人也意识到这一点），但是，有许多值得赞赏的地方。因为在答复对他的新理论的反驳或责难的过程中，贝克莱使用了大量的论证，而不是简单的断言，这是真正意义上的哲学思维。

第三层次，从 85 节到 134 节，是贝克莱讨论他的新哲学带来正面的或积极的结果。“接下来我们就可以考察一下我们的原理会产生什么结果。有些结果一看就显现出来，比如那些被大量思考的困难的、晦涩的问题，已经完全从哲学中驱逐出去了。有形的实体能否思想？物质是否是无限可分的？物质是怎样作用于精神的？古往今来，这些问题和类似的研究给哲学家们带来了无限的乐趣。但

① 我们随便列举几个：如果按照贝克莱的观点，那么“自然中所有真实存在的东西都被逐出了世界”；“真实的事物和事物的观念之间存在巨大差异”；贝克莱的理论“使万物不断地创造和毁灭”；“如果广延和形象存在于心中，那么心灵就是有广延的、有形象的”；贝克莱的理论“削弱了微粒哲学的说明价值”；“用精神代替自然原因那是荒谬的”。

是，这些研究既然都依赖物质的存在，那么根据我们的原理它们就不再有任何地位了。在宗教和科学方面，我们的原理还有其他益处，这是任何人根据前面所说的东西都可以推出来的。”（“正文”：第 85 节）看来，贝克莱对自己的新理论自信满满。最主要的积极效果就是可以消除怀疑论。贝克莱认为，相信外部事物的存在，“假设感官的对象有两重存在——是可理解的或者在心中的，另一种是真实的和在心外存在的……这是最无根据、最荒谬的观点，它是怀疑论的真实根源。因为，只要人们认为，真实事物存在于心外，并认为他们的知识只有在符合真实事物时才是真实的，那就可以得出结论：他们不能确定他们有任何真实的知识。因为，怎么可能知道，被感知的事物符合不被感知的或心外存在的事物呢？”（“正文”：第 86 节）贝克莱在这里对唯物论的反映论提出了迄今为止最尖锐的挑战，可惜除了康德等人之外，少有人注意到。那些激烈批判贝克莱的主观唯心论的人，根本没有正面回应贝克莱的挑战。

97—117 节：贝克莱澄清作为抽象概念对待的被搞混淆了的各种科学概念，如时间、空间、运动，可以说这几节是对牛顿的绝对的空间观、时间观、运动观的批判。118—134 节：澄清被抽象观念学说搞混淆了的数学概念。贝克莱的批判虽有一些道理，但总的说来与现代科学相去甚远。

第四层次，从 135 节到 156 节，贝克莱专门讨论了精神的本性和作用。贝克莱认为，我们不可能有心灵或精神的观念 (idea)，因为观念是被动的，而心灵或精神是主动的，是用来感知观念的，它们根本不同类。如果认为有心灵或精神的观念，那就把心灵或精神也变成被动的了，这是与他主张的学说相矛盾的。但这并不意味着心灵或精神是无意义的，我们不能对它说什么。“或者人们会说，这只是一个语词之争，既然大家都同意其他名称的直接含义被叫作观念，那就没有理由说，用精神或灵魂的名称表示的东西，不能分有这同一个称号。我的回答是，精神的所有无思想的对象，都与它们的完全被动性一致，它们的存在只在于被感知；但是，灵魂或精神是能动的存在者，其存在不在于被感知，而在于感知观念或思想。因此，为了避免含糊其辞，避免把本性完全不同的东西混淆起来，我们区分了精神和观念。”（“正文”：第 139 节）当然，贝克莱承认，“在较广的意义上，也可以说我们拥有精神的观念，更确切些说是精神的概念 (notion)，即我们理解这个词的意义，否则我们不能肯定或否定它的任何东西。”（“正文”：第 140 节）总之，贝克莱虽然退了一步，承认在较广的意义上，也可以说心灵或精神是“观念”或“概念”（为了述说的方便），但是坚持了心灵或精神实体与观念的本质区别。

关于灵魂的自然不灭性，贝克莱说“我们已经表明，灵魂是不可分的、无形的、无广延的，因此是不会朽坏的。更为明显的是，自然物体常常发生的运动、变化、衰败、解体（我们用自然过程来表示它们），不可能影响一个能动的、单纯的、非组合的实体，因此这样一个存在者不能被自然力所分解，也就是说，人的灵魂在自然中是不朽的。”（“正文”第141节）相信灵魂不灭是做一个基督徒的基本前提，因为相信灵魂不灭才会相信上帝永存。贝克莱作为主教，当然首先是一个基督徒。就是非基督徒，也有很多人相信灵魂不灭，比如佛教徒相信灵魂转世，也是以灵魂不灭为前提的。还有，彻底的唯心论者也是相信灵魂（精神）不灭的，比如黑格尔。

最后一个精神实体自然涉及上帝。贝克莱对于上帝讲了两个主要意思。第一，上帝是可知的。我们从“自然事物的恒常的规则、秩序和连结”中，从“较大物体的令人吃惊的宏伟、美丽和完善”中，从“所造物较小部分的精细设计”中，“显然可见，上帝正如别的异于我们自己的那些心灵或精神，是明确地、直接地被认识的。我们甚至可以断言，上帝的存在比人的存在还被人更加明显地感知到，因为自然的结果比归属于人的结果多无数倍、重要无数倍。凡能表示人的符号，或由人产生的结果，都强烈地表示那个精神即自然的作者的存在。”（“正

文”第147节)“显而易见,任何稍微能思考的人都可以看到,上帝或亲切地呈现给我们心灵的那个精神是存在的,他在我们心中产生了所有的持续影响我们的不同观念或感觉,我们绝对地、完全地依赖上帝。一句话,我们在他之中活着、运动和存在。”(“正文”第149节)我们明确地、直接地认识到上帝,贝克莱的这一结论否定了洛克认为我们不能认识上帝的观点。然而,贝克莱的后继者休谟、康德都是否认我们能认识上帝的,倒是批判贝克莱的黑格尔认为人能认识上帝。

第二,恶的问题或神正论的问题,即面对恶的存在如何证明上帝的正义。从151节到154节,贝克莱讨论了恶的问题。我们知道,世人不相信神的理由之一就是认为,如果上帝是全知、全能、至善的,那怎么解释世界上的众多的恶呢?怎么解释恶人过得好、好人受贫穷呢?这是后来休谟反对信仰上帝的理由之一。

有人提出,妖怪、早产、花期枯萎的嫩果、在沙漠中落下的雨水、伴随人生的不幸,都足以证明:整个自然体系不是由具有无限智慧和善意的精神来推动和管理的,即这些不完美否定了上帝的存在。贝克莱回答说,“要想依据最简单、最一般的规则,并且按照一种稳定的、一贯的方式来运行,上述的自然的方法显然是绝对必需的,这证明了上帝的智慧和善意。……上帝按照普遍的、确定的

规律来运作，这是指导我们的人生事务所必需的，是让我们窥见自然的秘密所必需的。”（“正文”：第151节）贝克莱的意思是，这些我们看起来不完满的东西，是上帝按照普遍的、确定的规律来运作的一部分，它们是合乎规律的，而我们所谓的不完善只是我们主观的看法而已。他在下一节进一步论证说，自然中的缺点和污点，自有其用处：它们扩大了被造物其余部分的美丽，就像一幅画中的阴影能衬托更明亮的部分。还有，“当我们指责，种子和胚胎的浪费、植物和动物在完全成熟之前遭受意外的破坏，是自然的作者的轻率行为造成的时候，这样的指责是否来自我们太熟悉的无能力、爱节俭的人所养成的偏见？”（“正文”：第152节）“全能的精神凭单纯的命令或他的意志的行动就能无差别地产生任何事物。因此，自然事物的丰富多彩，显然不能解释为产生它们的那位作者的弱点和浪费，而应看成是他的丰富能力的证明。”（“正文”：第152节）贝克莱的思路的确很新颖。

如果说，前两节是贝克莱对自然事物的“不完善性”进行辩解的话，那么下一节（第153节），就是贝克莱对世间的恶进行辩解。“至于由普遍的自然律和有限的不完善的精神的行为所产生的世界上的各种痛苦或焦虑，在我们现在所处的状态下，是我们幸福的绝对必要的条件。但是，我们的视野过于狭窄，例如，我们想到某一特殊痛苦的观

念，就认为它是恶的；反之，如果我们扩大自己的视野，理解事物的各种目的、联系和依赖性，观察在什么情况下、以何种比例我们为痛苦和快乐所激动，观察人的自由本性，观察我们被放入世界中的计划，那我们不得不承认，那些特殊的事物，就它们自身来考虑显得是恶的，但是联系整个存在者的体系来考虑时，它们都具有善的本性。”（“正文”：第 153 节）贝克莱的观点很明白，人世间的痛苦和焦虑是幸福的必要条件。人们只是视野狭窄，才认为痛苦是恶的。如果我们的视野足够广大，比如有神的视野，就能明白：这些就自身看起来是恶的东西，在整体中其实是善的。这里突出地表现了贝克莱的辩证法思想，也表现了贝克莱能够从个体视角和整体视角两个不同视角来看问题的能力。我认为，这样的神正论论证并不亚于莱布尼兹的论证，但在国内哲学界少有人提及它（所以我在这里讲得比较详细），这令我感到意外。

在最后一节即 156 节，贝克莱作了总结：“在我们的研究中，首先值得做的是要考察上帝和我们的责任，促进这种考察是我劳动的主要意图和目的。因此，如果我所说的东西不能鼓励我的读者虔诚地意识到上帝的在场（presence），那我认为我的劳动是完全徒劳无益的。但是，我既已指出学者们主要从事的那些不结果实的思辨是虚假的、无聊的，那就可以更好地使他们崇敬和信奉福音书的有